

L'italiano giuridico Lavorare sui testi

Einführung in die
italienische Rechtssprache

von

Stefania Cavagnoli und Jens Woelk

C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, München
Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung, Wien

Verlag Stämpfli AG, Bern

1997

Inhaltsverzeichnis - Indice

Vorwort - Prefazione	X
Einführung und methodische Hinweise - Introduzione e indicazioni metodologiche	XI
I Unità - Introduzione j#	1
cap. 1 - Accesso al diritto e al linguaggio giuridico «	3
Le fonti del diritto italiano	3
Linguaggio giuridico	5
I falsi lettori	8
<i>Congiunzione e avverbi</i>	10
cap. 2 - La formazione e le professioni giuridiche in Italia	12
Ordinamento degli studi	12
Piani di Studio	13
La pratica forense	16
<i>Uso di preposizioni</i>	19
cap. 3 - Materiale aggiuntivo	21
L'attività	21
Il pubblico ministero	24
• x	
II Unità - Diritto costituzionale	29
cap. 4 - Principi e diritti fondamentali	31
Prinzipi fondamentali della costituzione	32
<i>PreposizioniifPrincipi</i> fondamentali della Costituzione	32
Norme costituzionali e principio di effettività	35
I diritti inviolabili; i doveri inderogabili	39
cap. 5 - Decreti-legge e decreti legislativi	44
Articoli 76 e 77 della Costituzione	44
Il governo	45

II potere esecutivo	47
<i>Forme verbau.</i>	55
cap. 6 - La Corte costituzionale e il Consiglio Superiore della Magistratura (CSM)...	57
La composizione della Corte costituzionale	57
Garanzie costituzionali	58
Natura ed assetto della Corte costituzionale	60
II Consiglio Superiore della Magistratura *	62
Lettera del Presidente della Repubblica	64
<i>Forme di cortesia; semplificazione di frasi complesse.</i>	67
cap. 7 - Materiale aggiuntivo	69
Articoli 87 e 88 della Costituzione	69
Il capo dello Stato	70
Elezione diretta del cancelliere federale da parte del Bundestag	74
III Unità - Diritto privato	79
cap. 8 - Nozioni di diritto civile	81
La struttura del Codice civile	81
I luoghi della persona: domicilio, residenza, dimora	82
La capacità di agire	85
Elementi del negozio giuridico	87
<i>Congiuntivo e condizionale; formulazione di ipotesi.</i>	89
cap. 9-11 contratto	91
Nozione di contratto	91
Classificazione dei tipi de contratto	93
Requisiti del contratto	94
L'efficacia del contratto	97
<i>Modi e tempi verbau.</i>	99
cap. 10 - La compravendita	101
Contratti nominati o tipici	101
I principali contratti nominati	102
Dei singoli contratti	106
Promessa di compravendita immobiliare	109

<i>Congiuntivo</i>	111
cap. 11 - Matrimonio e separazione	112
Articoli 82 e 83 del Codice civile	112
Il sistema matrimoniale italiano	113
Dei procedimenti in materia di famiglia e di stato delle persone	115
Domanda di separazione personale dei coniugi (formulario)	119
Domanda di separazione consensuale (formulario) /..	121
<i>Forme allocutive</i> <i>Jl.</i>	122
cap. 12 - Diritto societario	124
Società ed associazioni	124
Verbale di consiglio	126
Doveri del collegio sindacale <i>J.</i>	129
<i>Forme implicite</i>	133
cap. 13 - Materiale aggiuntivo	135
Il silenzio come manifestazione di volontà	135
I contratti di utilizzazione	137
Statuto di S.p.A. (statuto)	143
IV Unità - Diritto penale	153
cap. 14 - Parte generale: alcune nozioni	155
Dei reati in generale [^]	155
Il tentativo in generale	159
Compendio di diritto penale	164
<i>Forme riflessive e impersonali</i>	167
cap. 15 - Parte speciale: il furto	168
I reati contro il patrimonio in particolare	168
Il furto e l'appropriazione indebita	172
Il possesso nel diritto penale	175
<i>Forme implicite</i> <i>λ</i>	179

cap. 16 - Materiale aggiuntivo	182
Articoli 60, 82, 83 del codice penale	182
L'aberratio ictus con pluralità di offese	183
Truffa	186
V Unità - Diritto pubblico.	191
cap. 17 - La struttura regionale	193
Articolo 5 della Costituzione v.	193
Il decentramento amministrativo e le autonomie locali	194
Il Commissario di Governo presso le Regioni	197
La riforma costituzionale "*"	201
<i>Forma passiva.</i>	203
cap. 18-11 Tribunale Amministrativo Regionale	206
IITAR /	206
Gli atti impugnabili	207
<i>Forma passiva.</i>	215
cap. 19 - Materiale aggiuntivo	217
Le norme di attuazione degli statuti speciali	217
La crisi dell'interesse legittimo	219
VI Unità - Diritto internazionale e diritto comunitario.	223
cap. 20 - Diritto comunitario	225
Articoli 164, 177,189 del Trattato CE	225
Articolo 11 della Costituzione	226
Le fonti comunitarie	226
Ordinamento comunitario e ordinamento italiano	231
<i>Pronome relativo e oggettivo.</i>	233
cap. 21'- Diritto internazionale	236
Il procedimento di formazione dei trattati internazionali	236
Legge di autorizzazione alla ratifica di una convenzione monetaria con ordine di esecuzione	240
Ratifica della convenzione monetaria	246
<i>Futuro.</i>	249

cap. 22 - Diritto internazionale privato e cittadinanza	251
Il diritto privato positivo e la comunità internazionale.	251
La struttura della riforma	253
Cenni sulla cittadinanza	254
L'argomento dei rapporti familiari nel diritto internazionale privato.	257
<i>Concordanza dei tempi al passato.</i>	260
cap. 23 - Materiale aggiuntivo.	262
Commenti sulla cd. La "Legge La Pergola".	262
L'autodeterminazione <i>0i</i> popoli	263
Verzeichnis der verwendeten Texte - Elenco dei testi usati	271
Glossar - Glossario	273
Lösungshinweise	295